

Gebrauchsanweisung – Catell Buddy Loops

Catell empfiehlt, dass das Produkt nur durch Fachpersonal angepasst wird. Anwender mit Diabetes, empfindlicher Haut, bekannten Kontaktallergien, eingeschränkter Sensibilität oder schlechter Durchblutung müssen besonders aufmerksam sein und bei der Verwendung der Bandage auf Quetschungen, Scheuerstellen oder Ödeme achten. Bitte beachten Sie die Materialinhalte am Ende dieser Gebrauchsanweisung. Wenden Sie sich an Ihren Arzt oder an Catell, wenn Fragen zum Produkt auftreten.

Verwendungsbereiche: Die Bandage unterstützt die Finger des Patienten nach Verletzungen, Operationen, chronischen Schmerzen, Arthrose, chronischen Krankheiten oder Überlastungsproblemen. Die Bandage kann auch für unterstützende Zwecke bei sich wiederholenden Bewegungen genutzt werden.

Anwendung:

1. Legen Sie das Band zwischen die zu stützenden Finger. (Bild 1) Die Finger liegen auf der flauschigen Seite der Bandage. Das Hakenband liegt zwischen den Fingern.
2. Befestigen Sie die Schlaufe an dem Hakenband. Beachten Sie, dass die Bandage nicht zu fest angezogen wird. (Bild 2)
3. Schneiden Sie das überstehende Flauschband vorsichtig ab. (Bild 3)



Passen Sie die Klettbander bei Bedarf an. Es ist wichtig, dass die Bandage bequem sitzt ohne zu drücken, zu scheuern oder die Blutzirkulation zu beeinträchtigen.

Material: Nylon, latexfrei.

Reinigungshinweise: Schließen Sie die Klettverschlussriemen. Befolgen Sie die unten stehenden Waschanweisungen. Verwenden Sie einen Waschbeutel. Lassen Sie die Bandage gut an der Luft trocknen.



Größen: Erhältlich in folgenden Breiten: ca. 1,6 cm, 2,5 cm oder 5 cm. Das Produkt ist für die linken und rechten Hand geeignet.

Hinweise: Das Produkt entspricht der Medical Device Regulation (MDR) – VERORDNUNG (EU) 2017/745, ist somit ein Medizinprodukt der Klasse 1 und für den klinischen Gebrauch geeignet. Aus gesundheitserhaltenden und hygienischen Gründen empfehlen wir diesen Artikel nur von einer Person zu verwenden.

Bruksanvisning – Tvillingförband

Catell rekommenderar att produkten provas ut och anpassas av legitimerad eller övrigt utbildad sjukvårdskunnig personal. Brukare med diabetes, känslig hud, kända kontaktallergier, nedsatt känsel eller dålig cirkulation ska vara extra observant för tryck, skav eller ödem under användning. Kontrollera alltid materialinnehåll nedan. Om frågor kring produkten uppstår kontakta din ordinator, utprovare eller Catell.

Användningsområde

Ortosen stödjer och avlastar brukarens fingrar efter skada, operation, kroniska smärttillstånd, ledförlitning, kronisk sjukdom eller överbelastningsbesvär. Ortosen kan även användas i avlastande syfte vid monotona rörelsemoment.

Applicering

1. Placera fingrarna på det mjuka bandet, på var sin sida om den hårda kardborren. Bild 1
2. För de mjuka banden runt fingrarna och fäst mot den hårda delen. Tänk på att inte dra åt för hårt. Bild 2 och 3
3. Klipp av överflödigt kardborreband.



Justera kardborrbanden vid behov. Det är viktigt att ortosen sitter bekvämt, utan att klämma, skava eller orsaka stas.

Material

Nylon. Produkten är latexfri.

Tvättråd

Slut kardborrbanden. Följ tvättråden nedan. Använd gärna tvättpåse. Låt ortosen droptorka.



Storlek

Finns i bredder 1,6 cm 2,5 cm 5 cm

Produkten är bilateral.

Denna produkt är endast avsedd att användas på en patient.

Återvinning

Sortera enligt lokala föreskrifter.

Denna produkt överensstämmer med de krav som ställs i den Medicintekniska förordningen 2017:745, klass 1 produkter.

Instruction for use – Tvillingförband

Catell recommend that the product is fitted and adapted by a licensed or otherwise qualified health professionals. Users with diabetes, sensitive skin, known contact allergies, impaired sensibility or poor circulation must be extra observant and check for pinching, chafing or edema when using the brace. Always check material content below. Contact your prescriber or Catell if questions about the product occur.

Area of use

The brace supports the users fingers after injury, surgery, chronic pain, osteoarthritis, chronic disease or overuse problems. The brace can also be used for supportive purposes in repetitive movements.

Application

1. Place your fingers on the loop side of the strap, one on each side of the hooks. Picture 1
2. Place loop around fingers and attach to hook. Remember not to tighten too much. Picture 2
3. Cut off excess straps.



Adjust the hook and loop straps when necessary. It is important that the brace fits comfortably without pinching, chafing or affect blood circulation.

Material

Nylon. Free from latex.

Washing instructions

Close the hook and loop straps. Follow the washing instructions below. Use a washing pouch. Let the brace drip dry.



Size

Available in widths 1,6 cm 2,5 cm 5 cm

The product is bilateral.

Single patient use.

Recycling

Sort according to local regulations.

This device conforms to the requirements of the Medical Device Regulation 2017:745, product class 1.